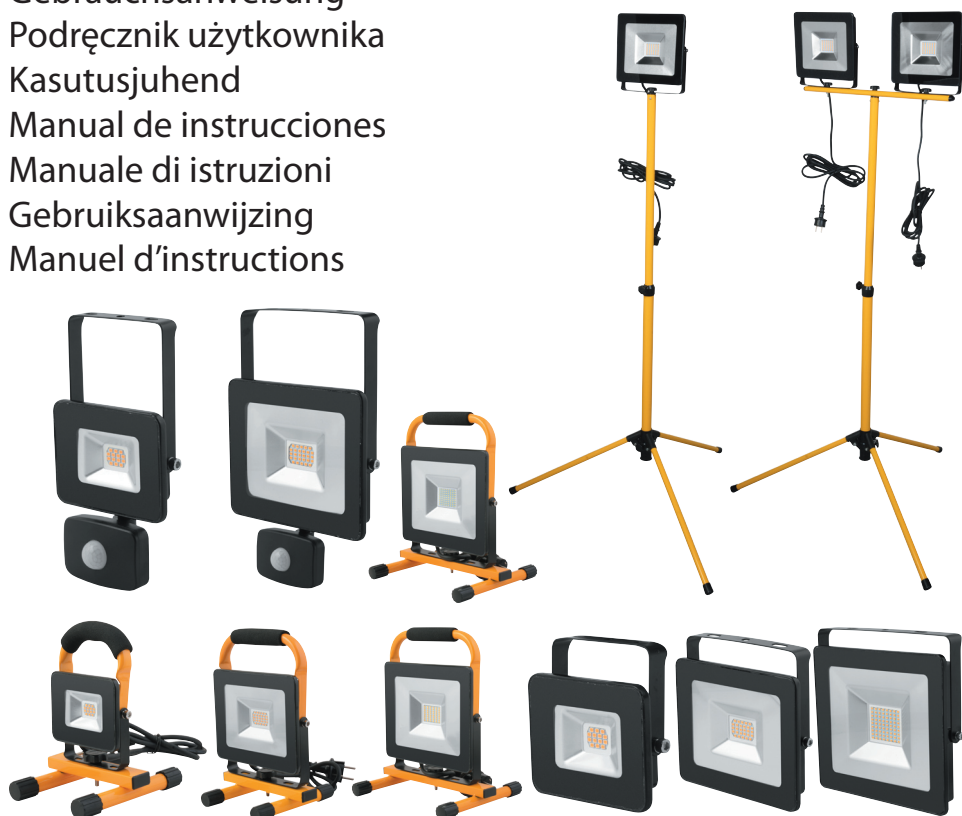


Model 70056 70057 70058  
70059 70060 70061 70063  
70064 70065 70068 70070

Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Instruction manual  
Gebrauchsanweisung  
Podręcznik użytkownika  
Kasutusjuhend  
Manual de instrucciones  
Manuale di istruzioni  
Gebruiksaanwijzing  
Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

**nor-tec**

# LED-ARBEJDSLAMPE

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug.

## 1. Opbygning og formål

LED-arbejdslampen er fremstillet i aluminumslegering og glas, og den er beregnet til arbejdspladsbelysning udendørs.

## 2. Tekniske data

Spænding/frekvens: 220-240 V~ 50/60 Hz

Beskyttelsesklasse: I

Lystemperatur: 3.000 K

LED-type: Sanan 2835 SMD

LED-levetid: 25.000 timer

Lysvinkel: 120°

Driftstemperatur: -20 til +45 °C

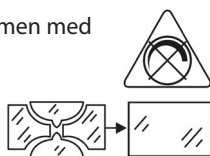
Materialer: Alukabiner med hærdet glas

Ledningstype: Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Monteringshøjde: 1,8-2,5 m


## 3. Vigtigt!

1. For at arbejdslampen kan fungere korrekt, skal den tilsluttes den angivne spænding og strøm.
2. Luk for strømmen før tilslutning eller reparation.
3. Hvis arbejdslampens udvendige fleksible ledning bliver beskadiget, må den kun udskiftes af producenten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så eventuelle risici undgås.
4. Arbejdslampen kan monteres direkte på en overflade, som ikke er brandsikret.
5. Må ikke bruges sammen med en lysdæmper.
6. Hvis glasset bliver beskadiget, skal det udskiftes.




Model	Watt	Lumen	Klasse	LED	Ledning	Stik	mm **	g **	Udstyr
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Ja	111×109×27	333	H-fod
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Ja	175×165×28	400	H-fod
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Ja	211×199×32	458	H-fod
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Ja	251×222×41	550	H-fod
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Nej	86×111×31	380	Beslag
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nej	140×175×31	640	Beslag
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nej	200×251×41	1260	Beslag
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Nej	86×111×31	390	Beslag + PIR-sensor*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nej	140×175×31	720	Beslag + PIR-sensor*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskop-stander
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskop-stander

\*: PIR-sensors rækkevidde: 2-8 m i en vinkel på 120°    \*\*: Kun selve lampen

7. Arbejdslampen skal være mindst 1 meter fra det, som den lyser på. 
8. Lyskilden i arbejdslampen kan ikke udskiftes. Når lyskilden er udtjent, skal hele arbejdslampen udskiftes.
9. I tilfælde af interferens kan PIR-sensoren blive påvirket, så lyset tændes, selv om der ikke er bevægelse.
10. Glasset er hærdet. Hvis glasset slås i stykker, vil det danne små glasskår, som ikke er farlige for mennesker.

#### 4. Installationsvejledning:

1. Kontakt en kvalificeret person før installation.
2. Afbryd strømmen på relæet før installation. 
3. Slut ledningen til lysnettet: blå leder er nul (N), brun leder er fase (L), og gul/grøn leder er jord (PE).
4. Slå strømmen til igen på relæet, og kontroller, at arbejdslampen fungerer.

#### 5. Vejledning for sensor (registreringsvinkel 120°)

Når nogen går ind i sensorens registreringsområde, tændes lyset automatisk. Lyset slukkes automatisk efter den indstillede tid, når der ikke længere er bevægelse. Sensorens rækkevidde, brændetid og lysfølsomhed kan indstilles som ønsket.

##### SENS:

Indstil sensorens rækkevidde (2-8 m).

- A. Hvis den indstilles til "MAX", er rækkevidden 8 meter.
- B. Hvis den indstilles til "MIN", er rækkevidden 2 meter.

##### TIME:

Indstil brændetiden (10 sekunder til 10 minutter).

- A. Hvis den indstilles til "MAX", slukkes lyset cirka 10 minutter efter den senest registrerede bevægelse.
- B. Hvis den indstilles til "MIN", slukkes lyset cirka 10 sekunder efter den senest registrerede bevægelse.

##### LUX:

Lysfølsomhed (5-2.000 LUX)

- A. Hvis den indstilles til "MAX", tændes lyset automatisk, når der registreres bevægelse inden for sensorens registreringsområde, uanset om det er dag eller nat.
- B. Hvis den indstilles til "MIN", tændes lyset kun om natten, når der registreres bevægelse inden for sensorens registreringsområde.



## Servicecenter

**Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.**

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent hverdage fra 07.00 til 17.00 (fredag til kl. 15.30)
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Schou A/S.

# LED-ARBEIDSLAMPE

Les bruksanvisningen nøye før bruk.

## 1. Oppbygging og formål

LED-arbeidslampen er fremstilt i aluminiumslegering og glass, og den er beregnet til arbeidsplassbelysning utendørs.

## 2. Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens: 220-240 V~ 50/60 Hz

Beskyttelsesklasse: I

Lystemperatur: 3 000 K

LED-type: Sanan 2835 SMD

LED-levetid: 25 000 timer

Lysvinkel: 120°

Driftstemperatur: -20 til +45 °C

Materialer: Aluminiumskabinett med herdet glass

Ledningstype: Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Monteringshøyde: 1,8-2,5 m

## 3. Viktig!


1. For at arbeidslampen skal fungere riktig, bør den kobles til den angitte spenningen og strømmen.
2. Koble fra strømmen før tilkobling eller reparasjon.
3. Hvis arbeidslampens utvendige fleksible ledning blir skadet, må den bare skiftes ut av produsenten eller av dennes serviceavdeling eller av en tilsvarende kvalifisert person, slik at eventuelle farer unngås.
4. Arbeidslampen kan monteres direkte på en overflate som ikke er brannsikret.
5. Må ikke brukes sammen med en lysdimmer.
6. Hvis glasset er skadet, må det skiftes ut.




Modell	Watt	Lumen	Klasse	LED	Ledning	Støpsel	mm **	g **	Utstyr
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Ja	111×109×27	333	H-fot
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Ja	175×165×28	400	H-fot
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Ja	211×199×32	458	H-fot
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Ja	251×222×41	550	H-fot
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Nei	86×111×31	380	Beslag
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nei	140×175×31	640	Beslag
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nei	200×251×41	1260	Beslag
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Nei	86×111×31	390	Beslag + PIR-sensor*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nei	140×175×31	720	Beslag + PIR-sensor*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskopstativ
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskopstativ

\*: PIR-sensorrekkevidde: 2-8 m i en vinkel på 120°

\*\* : Bare selve lampen

7. Arbeidslampen må være minst 1 meter fra det den skal lyse på. 
8. Lyskilden i arbeidslampen kan ikke skiftes ut. Når lyskilden er slitt, må hele arbeidslampen skiftes ut.
9. Ved interferens kan PIR-sensoren bli påvirket slik at lyset tennes selv om det ikke er bevegelse.
10. Glasset er herdet. Hvis glasset slås i stykker, vil det danne små glasskår som ikke er farlig for mennesker.

#### 4. Installasjonsveiledning:

1. Kontakt en kvalifisert person før installasjon. 
2. Bryt strømmen på releet før installasjon.
3. Koble ledningen til strømmettet: Blå leder er null (N), brun leder er fase (L), og gul/grønn leder er jord (PE).
4. Slå på strømmen igjen på releet, og kontroller at arbeidslampen fungerer.

#### 5. Veiledning for sensor (registreringsvinkel 120°)

Når noen går inn i sensorens registreringsområde, tennes lyset automatisk. Lyset slukkes automatisk etter den innstilte tiden når det ikke lenger er bevegelse. Sensorens rekkevidde, brennetid og lysfølsomhet kan stilles inn som ønsket.

##### SENS:

Still inn sensorens rekkevidde (2-8 m).

- A. Hvis den stilles inn på "MAX", er rekkevidden 8 meter.
- A. Hvis den stilles inn på "MIN", er rekkevidden 2 meter.

##### TIME:

Still inn brennetiden (10 sekunder til 10 minutter).

- A. Hvis den stilles inn på "MAX", slukkes lyset cirka 10 minutter etter den siste registrerte bevegelsen).
- A. Hvis den stilles inn på "MIN", slukkes lyset cirka 10 minutter etter den siste registrerte bevegelsen).

##### LUX:

Lysfølsomhet (5-2 000 LUX)

- A. Hvis den stilles inn på "MAX", tennes lyset automatisk når det registreres bevegelse innenfor sensorens registreringsområde, uansett om det er dag eller natt.
- B. Hvis den stilles inn på "MIN", tennes lyset bare om natten når det registreres bevegelse innenfor sensorens registreringsområde.



## Servicesenter

**Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.**

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- Åpent hverdager kl. 08.00-16.00
- Tlf.: +47 51 68 65 00
- E-post: [kundeservice@hpschou.no](mailto:kundeservice@hpschou.no)

## Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina  
Produsent:  
HP Schou A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne veiledningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, f.eks. fotokopiering eller opptak, og heller ikke oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra HP Schou A/S.

NO

# LED-ARBETSLAMPA

Läs bruksanvisningen grundligt före användning.

## 1. Konstruktion och ändamål

LED-arbetslampan är tillverkad i aluminiumlegering och glas, och den är avsedd för arbetsplatsbelysning utomhus.

## 2. Tekniska data

Spänning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Skyddsklass:	I
Ljustemperatur:	3 000 K
LED-typ:	Sanan 2835 SMD
Brinntid:	25 000 timmar
Ljusvinkel:	120°
Drifttemperatur:	-20 till +45 °C
Material:	Aluminiumhölje med härdat glas
Sladdtyp:	Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm <sup>2</sup>
Monteringshöjd:	1,8-2,5 m

## 3. Viktigt!

1. För att arbetslampan ska fungera korrekt ska den anslutas till den angivna spänningen och strömmen.
2. Stäng av strömmen före anslutning eller reparation.
3. Om arbetslampans utvändiga, flexibla sladd skadas måste den bytas endast av tillverkaren eller av dennes serviceavdelning eller av en tillräckligt kvalificerad person, så att eventuella risker undviks.
4. Arbetslampan kan monteras direkt på en yta som inte är brandsäker.
5. Får inte användas ihop med en dimmer.
6. Om glaset skadas ska det bytas.




Modell	Watt	Lumen	Klass	LED	Sladd	Kontakt	mm **	g **	Utrustning
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Ja	111×109×27	333	H-fot
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Ja	175×165×28	400	H-fot
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Ja	211×199×32	458	H-fot
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Ja	251×222×41	550	H-fot
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Nej	86×111×31	380	Beslag
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nej	140×175×31	640	Beslag
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nej	200×251×41	1260	Beslag
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Nej	86×111×31	390	Beslag + PIR-sensor*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nej	140×175×31	720	Beslag + PIR-sensor*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskopstativ
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskopstativ


\*: PIR-sensors räckvidd: 2-8 m i en vinkel på 120°

\*\* : Endast själva lampan



7. Arbetsslampan ska vara minst 1 meter från det som den lyser på. 
8. Ljuskällan i arbetsslampan kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt ska hela arbetsslampan bytas.
9. I händelse av störning kan PIR-sensorn påverkas så att ljuset tänds även om det inte är rörelse.
10. Glaset är härdat. Om glaset går sönder bildas det små glasfragment som inte är farliga för människor.

#### 4. Installationsanvisning:

1. Kontakta en kvalificerad person före installation. 
2. Stäng av strömmen på reläet före installation.
3. Anslut strömsladden till ett eluttag. blå ledare är nolla (N), brun ledare är fas (L) och gul/grön ledare är jord (PE).
4. Slå på strömmen på reläet igen och kontrollera att arbetsslampan fungerar.

#### 5. Anvisning för sensor (registreringsvinkel 120°)

När någon går in i sensorns registreringsområde tänds ljuset automatiskt. Ljuset släcks automatiskt efter den inställda tiden när ingen längre rör sig i området. Sensorns räckvidd, brinntid och ljuskänslighet kan ställas in efter behov.

##### SENS:

Ställ in sensorns räckvidd (2-8 m).

- A. Om den ställs in på "MAX" är räckvidden 8 meter.
- B. Om den ställs in på "MIN" är räckvidden 2 meter.

##### TIME:

Ställ in brinntiden (10 sekunder till 10 minuter).

- A. Om den ställs in på "MAX" släcks ljuset ca 10 minuter efter den senast registrerade rörelsen.
- B. Om den ställs in på "MIN" släcks ljuset ca 10 sekunder efter den senast registrerade rörelsen.

##### LUX:

Ljuskänslighet (5-2 000 LUX)

- A. Om den ställs in på "MAX" tänds ljuset automatiskt när det registreras rörelse inom sensorns registreringsområde, oavsett om det är dag eller natt.
- B. Om den ställs in på "MIN" tänds ljuset endast på natten när det registreras rörelse inom sensorns registreringsområde.



## Servicecenter

**OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.**


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- Öppet vardagar från 07.00 til 17.00 (fredag till kl. 15.30)
- Tel.: +46 (0)451 381 987
- Fax: +46 (0)451 414 00
- E-mail: [service@hpverkyg.se](mailto:service@hpverkyg.se)

## Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är märkta med en överkryssad soptunna klassas som elektronik. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Schou A/S.

# LED-TYÖVALO

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä.

## 1. Rakenne ja käyttötarkoitus

LED-työvalo on valmistettu alumiiniseoksesta ja lasista, ja se on tarkoitettu käyttöön työvalona ulkotiloissa.

## 2. Tekniset tiedot

Jännite/taajuus: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Suojausluokka: I

Väriämpötila: 3 000 K

LED-tyyppi: Sanan 2835 SMD

LED-lampun käyttöikä: 25 000 tuntia

Valaisukulma: 120°

Käyttölämpötila: -20 ... +45 °C

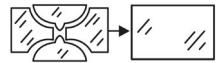
Materiaalit: Alumiinikotelo, karkaistu lasi

Johdon tyyppi: Kumi, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Asennuskorkeus: 1,8–2,5 m

## 3. Tärkeää!

1. Työvalo toimii oikein vain silloin, kun se on kytketty virtalähteeseen, jonka jännite ja teho vastaavat teknisiä tietoja.
2. Katkaise virta aina ennen kytkentä- tai korjaustoimia.
3. Jos työvalon ulkopuolinen joustava johto vahingoittuu, vain johdon valmistaja, valmistajan huolto-osasto tai vastaava pätevä ammattilainen saa vaihtaa johdon riskien välttämiseksi.
4. Työvalo voidaan asentaa suoraan pinnalle, joka ei ole tulenkestävä.
5. Ei saa käyttää yhdessä himmentimen kanssa.
6. Jos lasi vahingoittuu, vaihda se.



Malli	Watti	Luumen	Luokka	LED	Johto	Pistoke	mm **	g **	Varusteet
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Kyllä	111×109×27	333	H-jalka
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Kyllä	175×165×28	400	H-jalka
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Kyllä	211×199×32	458	H-jalka
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Kyllä	251×222×41	550	H-jalka
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Ei	86×111×31	380	Kiinnike
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Ei	140×175×31	640	Kiinnike
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Ei	200×251×41	1260	Kiinnike
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Ei	86×111×31	390	Kiinnike + PIR-tunnistin*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Ei	140×175×31	720	Kiinnike + PIR-tunnistin*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Kyllä	199×211×32	1720	Teleskooppiteline
70070	2x30	2x2 400	IP65	2x42	250 cm	Kyllä	199×211×32	1720	Teleskooppiteline

\*: PIR-tunnistimen toimintasäde: 2–8 m 120 asteen kulmassa

\*\* : Vain itse lamppu

7. Työvalon on oltava vähintään metrin etäisyydellä valaistavasta kohteesta.
8. Työvalon lampua ei voi vaihtaa. Kun lamppu saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko työvalo on vaihdettava.
9. Häiriön seurauksena PIR-tunnistin voi toimia ja valo kytkeytyä, vaikka liikettä ei olisi.
10. Lasi on karkaistu. Jos lasi särkyy, se hajoaa pieniksi lasinsiruiksi, jotka eivät ole vaarallisia ihmisille.



#### 4. Asennusohjeet:

1. Anna asennus toimeksi pätevälle ammattilaiselle.
2. Katkaise virta katkaisimesta ennen asennusta.
3. Liitä johto sähköverkkoon. sininen johto on nollajohto (N), ruskea vaiheen johto (L) ja keltavihreä maadoitusjohto (PE).
4. Kytke virta uudelleen katkaisimesta ja tarkasta, että työvalo toimii.



#### 5. Tunnistimen käyttöohje (rekisteröintikulma 120°)

Kun jokin liikkuu tunnistimen rekisteröintialueella, valo syttyy automaattisesti. Valo sammuu automaattisesti sen jälkeen, kun tunnistin ei havaitse liikettä määritettyyn aikaan. Tunnistimen toimintasäde, valon palamis aika ja valoherkkyys voidaan säätää sopivaksi.

##### SENS:

Aseta tunnistimen toimintasäde (2–8 m).

- A. Jos asetuksena on "MAX", toimintasäde on 8 metriä.
- B. Jos asetuksena on "MIN", toimintasäde on 2 metriä.

##### TIME

Aseta valon palamis aika (10 sekunnista 10 minuuttiin).

- A. Jos asetuksena on "MAX", valo sammuu noin 10 minuuttia viimeisen tunnistetun liikkeen jälkeen).
- B. Jos asetuksena on "MIN", valo sammuu noin 10 sekuntia viimeisen tunnistetun liikkeen jälkeen).

##### "LUX"

Valoherkkyys (5–2 000 LUX)

- A. Jos asetuksena on "MAX", valo syttyy automaattisesti, kun tunnistimen rekisteröintialueella ilmenee liikettä päivällä tai yöllä.
- B. Jos asetuksena on "MIN", valo syttyy vain yöllä, kun tunnistimen rekisteröintialueella ilmenee liikettä.



## Huoltokeskus

**Huomaa:** Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Avoimna arkisin klo 7 –17  
(Paitsi perjantaisin klo 7 –15.30)
- Puhelin: +358 (0)19-2217 000
- Faksi: +358 (0)19-2217 099
- Sähköposti: myynti@hpfvi.com

## Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevan kuvan mukaisella jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa  
Valmistaja:  
HP Schou A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntämällä tai tallentamalla tiedontalennus- ja hakujärjestelmään, ilman HP Schou A/S:n kirjallista lupaa.

FI

# LED WORK LIGHT

Please read the user instructions thoroughly before use.

## 1. Structure and purpose

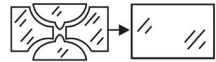
The LED work light is made from aluminium alloy and glass, and is intended for workplace lighting outdoors.

## 2. Technical Data

Voltage/frequency: 220-240 V~ 50/60 Hz  
 Protection class: I  
 Light temperature: 3,000 K  
 LED type: Sanan 2835 SMD  
 LED service life: 25,000 hours  
 Angle of light: 120°  
 Operating temperature: -20 to +45°C  
 Materials: Aluminium cabinet with tempered glass  
 Cable type: Rubber, H05RN-F 3x1.0 mm<sup>2</sup>  
 Mounting height: 1.8–2.5 m

## 3. Important:


1. In order for the work lamp to function properly, it must be connected to the specified voltage and power.
2. Power off before connecting or carrying out repairs.
3. If the work lamp's external flexible cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, by their service department, or by a similar qualified person, so any risks can be avoided.
4. The work lamp can be mounted directly on a surface that is not fireproof.
5. Must not be used in conjunction with a light dimmer.
6. If the glass is damaged, it must be replaced.




Model	Watts	Lumen	Class	LED	Cable	Plug	mm **	g **	Accessories
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Yes	111×109×27	333	H-foot
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Yes	175×165×28	400	H-foot
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Yes	211×199×32	458	H-foot
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Yes	251×222×41	550	H-foot
70060	10	800	IP65	14	30 cm	No	86×111×31	380	Brackets
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	No	140×175×31	640	Brackets
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	No	200×251×41	1260	Brackets
70064	10	800	IP44	14	30 cm	No	86×111×31	390	Bracket + PIR sensor*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	No	140×175×31	720	Bracket + PIR sensor*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Yes	199×211×32	1720	Telescopic stand
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Yes	199×211×32	1720	Telescopic stand

\*: PIR-sensors range: 2–8 m at an angle of 120°

\*\* : Only the lamp itself

7. The work lamp must be at least 1 metre from the object being lit. 
8. The light source in the work lamp cannot be replaced. When the light source has worn out, the whole work lamp must be replaced.
9. In the event of interference, the PIR sensor may be affected, so the light comes on even if there is no movement.
10. The glass is tempered. If the glass is broken it will shatter into small pieces of broken glass that are not dangerous to humans.

#### 4. Installation guidelines:

1. Contact a qualified person before installation. 
2. Switch off the power to the relay before installation.
3. Connect the cable to the mains: blue wire is neutral (N), brown wire is live (L), and yellow/green wire is earth (PE).
4. Switch the power on again on the relay, and check that the work lamp works.

#### 5. Instructions for sensor (detection angle 120°)

When someone enters the sensor's detection range, the light is switched on automatically. The light switches off automatically after the set time, when there is no longer movement. The sensor's range, time alight and sensitivity to light can be set as desired.

##### SENSE:

Set the sensor's range (2–8 m).

- A. If set to "MAX", the range is 8 metres.
- B. If set to "MIN", the range is 2 metres.

##### TIME:

Set the time alight (10 seconds to 10 minutes).

- A. If set to "MAX", the light is switched off approximately 10 minutes after the last registered movement).
- B. If set to "MIN", the light is switched off approximately 10 seconds after the last registered movement).

##### LUX:

Sensitivity to light (5–2,000 LUX)

- A. If set to "MAX", the light is switched on automatically, when movement is detected within the sensor's detection range, whether it is day or night.
- B. If set to "MIN", the light is only switched on at night, when movement is detected within the sensor's detection range.



## Service centre

**Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.**


The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- Open weekdays from 8.00 to 16.00 (Fridays until 15.30)
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that  may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products labelled with the "crossed out wheeled bin symbol" below are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g., photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from HP Schou A/S.



# LED-ARBEITSLAMPE

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.


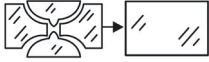
## 1. Aufbau und Zweck

Die LED-Arbeitslampe ist aus einer Aluminiumlegierung und Glas hergestellt und für die Arbeitsplatzbeleuchtung im Freien vorgesehen.

## 2. Technische Daten

Spannung/Frequenz: 220-240 V~ 50/60 Hz  
 Schutzklasse: I  
 Lichttemperatur: 3.000 K  
 LED-Typ: Sanan 2835 SMD  
 LED-Lebensdauer: 25.000 Stunden  
 Lichtwinkel: 120°  
 Betriebstemperatur: -20 bis +45 °C  
 Materialien: Aluminiumgehäuse mit gehärtetem Glas  
 Kabeltyp: Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>  
 Montagehöhe: 1,8-2,5 m

## 3. Wichtig!

1. Damit die Arbeitslampe korrekt funktionieren kann, muss sie an die angegebene Strom- und Spannungsstärke angeschlossen werden.
2. Schalten Sie beim Anschließen und bei Reparaturen den Strom ab.
3. Falls das äußere, flexible Kabel der Arbeitslampe beschädigt wird, darf es nur vom Hersteller oder dessen Service-Abteilung oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
4. Die Arbeitslampe kann direkt auf einer Oberfläche montiert werden, die nicht brandgeschützt ist.
5. Darf nicht zusammen mit einem Lichtdämpfer verwendet werden. 
6. Wenn das Glas beschädigt wird, muss es ausgetauscht werden. 

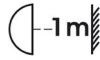
DE

Modell	Watt	Lumen	Klasse	LED	Kabel	Stecker	mm **	g **	Ausstattung
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Ja	111×109×27	333	H-Fuß
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Ja	175×165×28	400	H-Fuß
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Ja	211×199×32	458	H-Fuß
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Ja	251×222×41	550	H-Fuß
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Nein	86×111×31	380	Beschlag
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nein	140×175×31	640	Beschlag
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nein	200×251×41	1260	Beschlag
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Nein	86×111×31	390	Beschlag + PIR-Sensor*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nein	140×175×31	720	Beschlag + PIR-Sensor*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskopständer
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Teleskopständer

\*: Reichweite des PIR-Sensors: 2-8 m in einem Winkel von 120°

\*\* : Nur die eigentliche Lampe

7. Die Arbeitslampe muss mindestens 1 Meter von dem beleuchteten Objekt entfernt sein.
8. Die Lichtquelle in der Arbeitslampe kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle ausgedient hat, muss die gesamte Arbeitslampe ausgewechselt werden.
9. Im Falle von Interferenzen kann der PIR-Sensor beeinträchtigt werden, sodass die Lampe eingeschaltet wird, obwohl keine Bewegung stattgefunden hat.
10. Das Glas ist gehärtet. Falls das Glas zerspringt, bildet es kleine Glasscherben, die für Menschen ungefährlich sind.



#### SENS:

Reichweite des Sensors (2-8 m) einstellen.

- A. Falls sie auf "MAX" eingestellt wird, beträgt die Reichweite 8 Meter.
- B. Falls sie auf "MIN" eingestellt wird, beträgt die Reichweite 2 Meter.

#### TIME:

Brenndauer einstellen (10 Sekunden bis 10 Minuten).

- A. Falls sie auf "MAX" eingestellt wird, wird die Lampe ca. 10 Minuten nach der letzten registrierten Bewegung ausgeschaltet.
- B. Falls sie auf "MIN" eingestellt wird, wird die Lampe ca. 10 Sekunden nach der letzten registrierten Bewegung ausgeschaltet.

## 4. Installationsanleitung:

1. Nehmen Sie für die Installation mit einer qualifizierten Person Kontakt auf.
2. Unterbrechen Sie den Strom vor der Installation am Relais.
3. Schließen Sie das Kabel ans Stromnetz an: der blaue Leiter ist der Nullleiter (N), der braune Leiter die Phase (L) und der grün/gelbe Leiter ist die Erde (PE).
4. Schalten Sie den Strom am Relais wieder ein und überprüfen Sie, ob die Arbeitslampe funktioniert.



#### LUX:

Lichtempfindlichkeit (5-2.000 LUX)

- A. Falls Sie auf "MAX" eingestellt wird, wird die Lampe automatisch eingeschaltet, wenn eine Bewegung innerhalb des Registrierungsbereichs des Sensors registriert wird, unabhängig davon, ob es Tag oder Nacht ist.
- B. Falls Sie auf "MIN" eingestellt wird, wird die Lampe nur bei Nacht eingeschaltet, wenn eine Bewegung innerhalb des Registrierungsbereichs des Sensors registriert wird.

## 5. Anleitung für Sensor (Registrierungswinkel 120°)

Wenn jemand in den Registrierungsbereich des Sensors eintritt, wird die Lampe automatisch eingeschaltet. Die Lampe wird nach der eingestellten Zeit automatisch wieder ausgeschaltet, wenn keine Bewegung mehr stattfindet. Die Reichweite, Brenndauer und Lichtempfindlichkeit des Sensors kann wie gewünscht eingestellt werden.



## Servicecenter

**Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.**

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- Werktags von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet  
(Freitag bis 15.30 Uhr)
- E-Mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Umwelthinweise



Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich oder schädlich sein können, wenn der Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Bei Produkten, die mit der nachfolgend abgebildeten, durchkreuzten Abfalltonne gekennzeichnet sind, handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchkreuzte Abfalltonne symbolisiert, dass Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall nicht zusammen mit ungetrenntem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Værktøj A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

# LAMPA ROBOCZA LED

Przed rozpoczęciem eksploatacji zapoznać się dokładnie z instrukcją użycia.

## 1. Budowa i przeznaczenie

Lampa robocza LED wykonana jest ze stopu aluminium i szkła. Jest przeznaczona do oświetlenia zewnętrznego miejsca pracy.

## 2. Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość: 220–240 V / 50/60 Hz

Klasa ochrony: I

Temperatura światła: 3000 K

Typ żarówki LED: Sanan 2835 SMD

Żywotność żarówki LED: 25 000 godzin

Kąt światła: 120°

Temperatura robocza: od -20 do +45°C

Materiały: Obudowa aluminiowa z szybką ze szkła hartowanego

Typ przewodu: gumowy H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Wysokość instalacji: 1,8–2,5 m

## 3. Ważne:


1. Poprawne funkcjonowanie lampy uzależnione jest od jej podłączenia do określonego napięcia i określonej mocy.
2. Przed podłączeniem lub przeprowadzeniem napraw odłączyć zasilanie.
3. Uszkodzony zewnętrzny, elastyczny przewód lampy roboczej może wymienić wyłącznie producent, jego dział serwisowy lub podobnie wykwalifikowana osoba w celu uniknięcia wszelkich zagrożeń.
4. Lampę roboczą można zamontować bezpośrednio na powierzchni, która nie jest ognioodporna.
5. Nie wolno eksploatować w połączeniu ze ściemniaczem.
6. Uszkodzoną szybkę należy wymienić.




Model	Waty	Lumen	Klasa	LED	Przewód	Wtyczka	mm **	g **	Akcesoria
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Tak	111×109×27	333	Podstawa w kształcie litery H
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Tak	175×165×28	400	Podstawa w kształcie litery H
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Tak	211×199×32	458	Podstawa w kształcie litery H
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Tak	251×222×41	550	Podstawa w kształcie litery H
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Nie	86×111×31	380	Wsporniki
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nie	140×175×31	640	Wsporniki
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nie	200×251×41	1260	Wsporniki
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Nie	86×111×31	390	Wspornik + czujnik PIR*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nie	140×175×31	720	Wspornik + czujnik PIR*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Tak	199×211×32	1720	Statyw teleskopowy
70070	2 × 30	2 × 2400	IP65	2 × 42	250 cm	Tak	199×211×32	1720	Statyw teleskopowy

\*: Zakres czujników PIR: 2–8 m pod kątem 120°

\*\*.: Tylko sama lampa

7. Lampa robocza musi znajdować się co najmniej 1 metr od oświetlanego obiektu. 
8. Nie ma możliwości wymiany źródła światła w lampie roboczej. Po przepaleniu całą lampę roboczą należy wymienić.
9. Zakłócenia mogą wpłynąć na pracę czujnika PIR, zatem światło może włączyć się nawet w przypadku braku ruchu.
10. Szybka wykonana jest ze szkła hartowanego. Pęknięta szybka rozbija się na małe kawałki, które nie są niebezpieczne dla ludzi.

#### 4. Wtyczne dotyczące instalacji:

1. Przed instalacją skontaktować się ze specjalistą. 
2. Przed instalacją odłączyć zasilanie przełącznika.
3. Podłączyć przewód do sieci elektrycznej: przewód niebieski jest neutralny (N), przewód brązowy znajduje się pod napięciem (L), a żółty/zielony przewód jest uziemiony (PE).
4. Ponownie włączyć zasilanie w przełączniku i sprawdzić, czy lampa działa.

#### 5. Instrukcje dotyczące czujnika (kąąt wykrycia 120°)

Po wejściu osoby w zasięg wykrywania czujnika światło włącza się automatycznie. Światło wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu, kiedy czujnik nie wyczuwa już jakiegokolwiek ruchu. Zasięg czujnika, czas włączenia lampy i wrażliwość na światło można ustawiać zgodnie z potrzebą.

##### SENSE (czujnik):

Ustawienie zasięgu czujnika (2–8 m).

- A. Jeśli ustawiono zasięg MAX, zasięg wynosi 8 metrów.
- B. Jeśli ustawiono zasięg MIN, zasięg wynosi 2 metry.

##### TIME (czas):

Ustawienie czasu świecenia się lampy (10 sekund do 10 minut).

- A. Jeśli ustawiono opcję MAX, światło wyłącza się ok. 10 minut po ostatnim zarejestrowanym ruchu.
- B. Jeśli ustawiono opcję MIN, światło wyłącza się ok. 10 sekund po ostatnim zarejestrowanym ruchu.

##### LUKSY:

Wrażliwość na światło (5–2000 LUKSÓW)

- A. Jeśli ustawiono opcję MAX, światło włącza się automatycznie po wykryciu przez czujnik ruchu w swoim zasięgu, niezależnie od pory dnia.
- B. Jeśli ustawiono opcję MIN, światło włącza się wyłącznie w nocy po wykryciu przez czujnik ruchu w swoim zasięgu.



## Punkt serwisowy

**Uwaga:** Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- otwarte od poniedziałku do piątku od 8:00 do 16:00 (w piątek do 15:30)
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy  i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone poniższym symbolem przekreślonego kosza na śmieci są sprzętami elektrycznymi i/lub elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszej instrukcji obsługi nie wolno w żaden sposób powielać, częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez kserowanie lub skanowanie), tłumaczyć ani przechowywać w systemie przechowywania i udostępniania informacji bez uprzedniej pisemnej zgody firmy HP Schou A/S.

# LED-TÖÖVALGUSTI

Palun lugege käesolevad juhised enne sedame kasutamist põhjalikult läbi.

## 1. Ehitus ja otstarve

LED-töövalgusti on tehtud alumiinium-isulamisest ja klaasist ning on ette nähtud välisingimustes töökohta valgustamiseks.

## 2. Tehnilised andmed

Pinge/sagedus: 220–240 V~ 50/60 Hz

Kaitseklass: I

Valguse temperatuur: 3000 K

LEDi tüüp: Sanan 2835 SMD

LEDi tööiga: 25 000 tundi

Valguse langemisnurk: 120°

Tööt temperatuur: -20 kuni +45°C

Materjalid: Alumiiniumist korpus karastatud klaasiga

Kaabli tüüp: kumm, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Paigalduskõrgus: 1,8-2,5 m

## 3. NB!

1. Töölambi õigeks toimimiseks tuleb see ühendada märgitud pinge ja võimsusega vooluvõrku.
2. Enne ühendamist või remontimist lülitage välja.
3. Kui töölambi painduv väliskaabel on kahjustatud, siis peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, nende teenindusosakond või muu sarnase kvalifikatsiooniga isik.
4. Töölambi võib paigaldada otse pinnale, mis ei ole tulekindel.
5. Ei tohi kasutada koos valgusregulaatoriga.
6. Kui klaas on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.



ET

Mudel	Vatti	Lumen	Klass	LED	Tross	Kork	mm **	g **	Tarvikud
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Jah	111×109×27	333	H-jalg
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Jah	175×165×28	400	H-jalg
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Jah	211×199×32	458	H-jalg
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Jah	251×222×41	550	H-jalg
70 060	10	800	IP65	14	30 cm	Nr	86×111×31	380	Kinnitusdetailid
70 061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nr	140×175×31	640	Kinnitusdetailid
70 063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nr	200×251×41	1260	Kinnitusdetailid
70 064	10	800	IP44	14	30 cm	Nr	86×111×31	390	Klamber + PIR-andur*
70 065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nr	140×175×31	720	Klamber + PIR-andur*
70 068	30	2400	IP65	48	250 cm	Jah	199×211×32	1720	Pikendatav alus
70 070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Jah	199×211×32	1720	Pikendatav alus

\*: PIR-andurite ulatus: 2–8 m nurga all 120°

\*\*.: Ainult lamp ise

7. Töölamp peab olema valgustatavast esemest vähemalt 1 meetri kaugusel.



8. Töölambi valgusallikat ei ole võimalik välja vahetada. Kui valgusallikas on kulunud, siis tuleb kogu töölamp asendada.
9. Interferentsi võib PIR-andurit mõjutada, nii et valgus süttib ka liikumise puudumise korral.
10. Klaas on karastatud. Kui klaas puruneb, siis puruneb see väikesteks klaasitükkideks, mis pole inimestele ohtlikud.

#### 4. Paigaldusjuhised.

1. Enne paigaldamist võtke ühendust väljaõppega isikuga.
2. Enne paigaldamist lülitage relee vooluvõrgust välja.
3. Ühendage kaabel vooluvõrku: sinine juhe on neutraalne (N), pruun juhe on pingestatud (L) ja kollane/roheline on maandusjuhe (PE).
4. Lülitage relee toide uuesti sisse ja kontrollige, kas lamp töötab.



#### 5. Sensori juhised (tuvastamisnurk 120°)

Kui keegi siseneb anduri tuvastamisnurka, siis süttib valgus automaatselt. Valgus kustub automaatselt seadistatud aja pärast, kui rohkem liikumist ei esine. Anduri ulatuse, põlemise aja ja valgustundlikkuse saab seadistatud vastavalt soovile.

##### TUNDLIKKUS:

seadistage anduri ulatus (2–8 m).

- A. Kui seadistate näidule „MAX“, siis on ulatus 8 meetrit.
- B. Kui seadistate näidule „MIN“, siis on ulatus 2 meetrit.

##### AEG:

Seadistage põlemise aeg (10 sekundit kuni 10 minutit).

- A. Kui seadistate näidule „MAX“, siis lülitatakse valgus välja umbes 10 minutit peale viimast registreeritud liikumist).
- B. Kui seadistate näidule „MIN“, siis lülitatakse valgus välja umbes 10 sekundit peale viimast registreeritud liikumist).

##### LUKS:

Valgustundlikkus (5–2000 LUKSI)

- A. Kui seadistate näidule „MAX“, siis lülitatakse valgus automaatselt sisse, kui anduri tuvastamisulatuses tuvastatakse kas päeval või öösel liikumine.
- B. Kui seadistate näidule „MIN“, siis lülitatakse valgus sisse ainult öösel, kui anduri tuvastamisulatuses tuvastatakse liikumine.





## Teeninduskeskus

**Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.**


Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- Avatud iga päev 8:00 kuni 16:00 (reedel ainult kuni 15:30)
- E-post: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis  võivad olla inimeste tervisele ja keskkonnale ohtlikud ja kahjulikud, kui elektri- ja elektroonikajäätmeid (WEEE) ei utiliseerita nõuetekohaselt. Läbikriipsutatud ratastel prügikasti sümboliga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmetega. Läbikriipsutatud ratastel prügikasti sümbol näitab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid tuleb guda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte HP Schou A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt ega mehaaniliselt (näiteks fotokopeerimise või skaneerimise teel), tõlkida ega hoida andmebaasis või otsingusüsteemis.

ET

# LUZ DE TRABAJO LED

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones de usuario antes de utilizarlo.

## 1. Estructura y propósito

La luz de trabajo LED está fabricada con una aleación de aluminio y vidrio, y está pensado para iluminar espacios de trabajo al aire libre.

## 2. Datos técnicos

Voltaje/frecuencia: 220-240 V~ 50/60 Hz  
 Clase de protección: I  
 Temperatura de la luz: 3.000 K  
 Tipo de LED: Sanan 2835 SMD  
 Vida útil del LED: 25.000 horas  
 Ángulo de luz: 120°  
 Temperatura de funcionamiento: -20 a +45 °C  
 Materiales: Carcasa de aluminio con vidrio templado  
 Tipo de cable: Goma, H05RN-F 3 x 1,0 mm<sup>2</sup>  
 Altura de montaje: 1,8 - 2,5 m

## 3. Importante:

1. Para que la luz de trabajo funcione correctamente, tiene que estar conectada al voltaje y a la potencia específicos.
2. Apáguelo antes de conectarlo o repararlo.
3. Si el cable flexible externo de la luz de trabajo está dañado, solo puede cambiarlo el fabricante, su departamento de servicio, o una persona cualificada similar, para prevenir cualquier riesgo.
4. La luz de trabajo se puede montar directamente en una superficie que no sea ignífuga.
5. No debe utilizarse con un interruptor atenuador.
6. Si el vidrio sufre algún daño, deberá ser sustituido.



Modelo	Vatios	Lumen	Clase	LED	Cable	Toma	mm **	g **	Accesorios
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Sí	111x109x27	333	H-foot
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Sí	175x165x28	400	H-foot
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Sí	211x199x32	458	H-foot
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Sí	251x222x41	550	H-foot
70060	10	800	IP65	14	30 cm	No	86x111x31	380	Grupos eliminitorios (Brackets)
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	No	140x175x31	640	Grupos eliminitorios (Brackets)
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	No	200x251x41	1260	Grupos eliminitorios (Brackets)
70064	10	800	IP44	14	30 cm	No	86x111x31	390	Soporte + sensor PIR*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	No	140x175x31	720	Soporte + sensor PIR*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Sí	199x211x32	1720	Soporte telescópico
70070	2x30	2x2400	IP65	2x42	250 cm	Sí	199x211x32	1720	Soporte telescópico

\*: Gama de los sensores PIR: 2-8 m a un ángulo de 120°

\*\*.: Solo la lámpara en sí

7. La luz de trabajo debe estar a 1 metro como mínimo del objeto que ilumina.
8. La fuente de luz de la luz de trabajo no se puede cambiar. Cuando la fuente de luz se haya gastado, hay que cambiar toda la luz de trabajo.
9. En caso de interferencia, el sensor PIR puede quedar afectado, de modo que la luz se encienda aunque no haya ningún movimiento.
10. El vidrio está templado. Si se rompe, se romperá en trozos pequeños que no son peligrosos para las personas.



#### 4. Instrucciones de instalación:

1. Póngase en contacto con una persona cualificada antes de la instalación.
2. Apague la corriente del relé antes de la instalación.
3. Enchufe el cable a la corriente: el cable azul es neutro (N), el cable marrón lleva corriente (L), y el cable amarillo/verde es la toma de tierra (PE).
4. Vuelva a encender el relé y asegúrese de que la luz de trabajo funciona.



#### 5. Instrucciones del sensor (ángulo de detección 120°)

Cuando alguien entra en el alcance de detección del sensor, la luz se enciende automáticamente. La luz se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo indicado, siempre y cuando no haya otro movimiento. El alcance del sensor, el tiempo de encendido y la sensibilidad a la luz se pueden configurar como se desee.

##### SENSE:

Configure el alcance del sensor (2–8 m).

- A. Si se configura a "MAX", el alcance es de 8 metros.
- A. Si se configura a "MIN", el alcance es de 2 metros.

##### TIME:

Configure el tiempo de encendido (de 10 segundos a 10 minutos).

- A. Si se configura a "MAX", la luz se apaga aproximadamente 10 minutos después del último movimiento registrado).
- B. Si se configura a "MIN", la luz se apaga aproximadamente 10 segundos después del último movimiento registrado).

##### LUX:

Sensibilidad a la luz (5–2.000 LUX)

- A. Si se configura a "MAX", la luz se enciende automáticamente cuando se detecta movimiento en el alcance de detección del sensor, tanto si es de día como si es de noche.
- B. Si se configura a "MIN", la luz se enciende solamente por la noche, cuando se detecta movimiento en el alcance de detección del sensor.



## Centro de servicio

**Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.**

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- Abierto días laborales de 8.00 a 16.00 horas (viernes hasta las 15.30 horas)
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos etiquetados con el "símbolo de un contenedor con ruedas tachado" en la parte inferior son equipos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en R.P.C.

Fabricante:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Reservados todos los derechos. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de HP Schou A/S.

# FARETTO DA LAVORO A LED

Prima di utilizzare il faretto da lavoro, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

## 1. Struttura e uso previsto

Questo faretto da lavoro a LED ha una struttura di lega di alluminio e vetro ed è stato progettato per illuminare postazioni di lavoro all'aperto.

## 2. Dati tecnici

Tensione/frequenza: 220-240 V~ 50/60 Hz

Classe di protezione: I

Temperatura del faretto: 3.000 K

Tipo di LED: Sanan 2835 SMD

Vita utile del LED: 25.000 ore

Angolo di emissione luminosa: 120°

Temperatura di esercizio: da -20 a +45°C

Materiali: corpo di alluminio con vetro temperato

Tipo di cavo: di gomma, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Altezza di installazione: 1,8-2,5 m


## 3. Importante:

1. Per il funzionamento corretto del faretto, collegarlo a una rete con la tensione e la potenza specificate.
2. Spegnerne il faretto prima di allacciarlo alla rete o di eseguire riparazioni.
3. Se il cavo flessibile all'esterno del faretto è danneggiato, per prevenire qualsiasi rischio questo cavo deve essere sostituito esclusivamente dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da una persona con analogo qualifica.
4. Il faretto può essere installato direttamente su una superficie non ignifuga.
5. Non utilizzare il faretto da lavoro assieme a un regolatore di intensità.
6. Sostituire il vetro se è danneggiato.




Modello	Watt	Lumen	Classe	LED	Cavo	Spina	mm **	g **	Accessori
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Sì	111×109×27	333	Base ad H
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Sì	175×165×28	400	Base ad H
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Sì	211×199×32	458	Base ad H
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Sì	251×222×41	550	Base ad H
70060	10	800	IP65	14	30 cm	No	86×111×31	380	Staffe
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	No	140×175×31	640	Staffe
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	No	200×251×41	1260	Staffe
70064	10	800	IP44	14	30 cm	No	86×111×31	390	Staffe + sensore PIR*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	No	140×175×31	720	Staffe + sensore PIR*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Sì	199×211×32	1720	Supporto telescopico
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Sì	199×211×32	1720	Supporto telescopico

\*: Raggiopio del sensore PIR: 2-8 m con un angolazione di 120° \*\*: solo la luce

7. Il faretto deve essere collocato almeno a 1 metro dall'oggetto da illuminare. 
8. La sorgente luminosa all'interno del faretto non può essere sostituita. Se la sorgente luminosa è esaurita, sostituire l'intero faretto.
9. Il sensore PIR potrebbe subire interferenze e la luce potrebbe accendersi anche se non rileva movimenti.
10. Il vetro della luce è temperato. In caso di rottura si frantuma in piccoli pezzi che tuttavia non sono pericolosi per le persone.

#### 4. Istruzioni per l'installazione:

1. Prima dell'installazione contattare una persona qualificata. 
2. Prima dell'installazione spegnere l'alimentazione del relè.
3. Collegare il cavo alla rete elettrica: il cavo blu è neutro (N), quello marrone è conduttore di fase (L) e quello giallo/verde è di terra (PE).
4. Accendere di nuovo l'alimentazione del relè e verificare che il faretto sia funzionante.

#### 5. Istruzioni per il sensore (angolo di rilevamento 120°)

Se una persona entra nell'area di rilevamento del sensore, la luce si accende automaticamente. Trascorso un tempo predefinito e se non rileva più movimenti, la luce si spegne. Il raggio di azione del sensore, il tempo di accensione e la sensibilità luminosa possono essere configurati come si vuole.

##### RILEVAMENTO:

Impostazioni del raggio del sensore (2-8 m).

- A. Selezionando "MAX" si regola un'area di rilevamento di 8 metri.
- B. Selezionando "MIN" si regola un'area di rilevamento di 2 metri.

##### DURATA:

Impostazioni del tempo di accensione (da 10 secondi a 10 minuti).

- A. Selezionando "MAX" la luce si spegne allo scadere di circa 10 minuti dall'ultimo rilevamento di movimento.
- B. Selezionando "MIN" la luce si spegne allo scadere di circa 10 secondi dall'ultimo rilevamento di movimento.

##### LUX:

Sensibilità luminosa (5.000-2.000 LUX)

- A. Selezionando "MAX" la luce si accende automaticamente se il sensore rileva nel suo raggio un movimento.
- B. Selezionando "MIN" la luce si accende solo di notte se il sensore rileva nel suo raggio un movimento.



## Centro assistenza

**Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.**

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- Aperto nei giorni feriali dalle 8:00 alle 16:00 (il venerdì fino alle 15:30)
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Informazioni sull'ambiente



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti etichettati con il «simbolo del bidone sbarrato» in basso sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici non differenziati ma devono essere raccolte separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Fabbricante:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti elettronicamente o meccanicamente (es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in banche dati e sistemi di ricerca, né in parte né per intero, senza previo consenso scritto di HP Schou A/S.

IT

# LED-WERKLAMP

Lees vóór gebruik de instructies nauwgezet door.

## 1. Samenstelling en gebruiksdoel

De led-werklamp is vervaardigd van aluminiumlegering en glas, en is bedoeld voor het verlichten van de werkplek buitenshuis.

## 2. Technische gegevens

Spanning/frequentie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Beveiligingsklasse: I

Lichttemperatuur: 3.000 K

Type led: Sanan 2835 SMD

Levensduur led: 25.000 uur

Hoek van lichtbundel: 120°

Bedrijfstemperatuur: -20 tot +45°C

Materialen: Aluminium behuizing met getemperd glas

Type kabel: Rubber, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Montagehoogte: 1,8-2,5 m

## 3. Belangrijk:

1. Voor correcte werking van de lamp, moet de lamp aangesloten worden op de aangegeven spanning en het aangegeven vermogen.
2. Schakel de lamp uit voordat u deze aansluit of reparaties uitvoert.
3. Als de externe flexibele kabel van de werklamp beschadigd is, dan mag deze alleen vervangen worden door de fabrikant, zijn reparatie-afdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, zodat risico's voorkomen worden.
4. De werklamp kan rechtstreeks gemonteerd worden op een oppervlak dat niet brandbestendig is.
5. Mag niet gebruikt worden in combinatie met een lichtdimmer.
6. Als het glas beschadigd is, moet het vervangen worden.



Model	Watt	Lumen	Klasse	Led	Kabel	Stekker	mm **	g **	Accessoires
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Ja	111×109×27	333	H-voet
70057	20	1600	IP65	28	100 cm	Ja	175×165×28	400	H-voet
70058	30	2400	IP65	48	100 cm	Ja	211×199×32	458	H-voet
70059	50	4000	IP65	72	100 cm	Ja	251×222×41	550	H-voet
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Nee	86×111×31	380	Steunen
70061	20	1600	IP65	28	30 cm	Nee	140×175×31	640	Steunen
70063	50	4000	IP65	72	30 cm	Nee	200×251×41	1260	Steunen
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Nee	86×111×31	390	Steun + PIR-sensor*
70065	20	1600	IP44	28	30 cm	Nee	140×175×31	720	Steun + PIR-sensor*
70068	30	2400	IP65	48	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Telescopische standaard
70070	2×30	2×2400	IP65	2×42	250 cm	Ja	199×211×32	1720	Telescopische standaard

\*: Bereik PIR-sensoren: 2–8 m in een hoek van 120°

\*\* : Alleen de lamp zelf



7. De werkklamp moet op minstens 1 meter afstand staan van het te verlichten object.
8. De lichtbron in de werkklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron niet meer werkt, moet de gehele werkklamp vervangen worden.
9. In het geval van een storing kan de PIR-sensor beïnvloed worden, waardoor het licht aangaat zelfs als er geen beweging is.
10. Het glas is getemperd. Als het glas breekt, valt het in kleine stukken uiteen die niet gevaarlijk zijn voor mensen.



## 5. Instructies voor de sensor (detectiehoek 120°)

Wanneer iemand het detectiebereik van de lamp binnenstapt, schakelt de lamp automatisch in. De lamp schakelt na de ingestelde tijd automatisch uit wanneer er geen beweging meer gedetecteerd wordt. Het bereik, de brandtijd en de lichtgevoeligheid van de lamp kunnen naar wens worden ingesteld.

### BEREIK (SENS):

Stel het bereik van de sensor in (2-8 m).

- A. Bij "MAX" is het bereik 8 meter.
- B. Bij "MIN" is het bereik 2 meter.

### TIJD (TIME):

Stel de brandtijd in (10 seconden tot 10 minuten).

- A. Bij "MAX" schakelt de lamp na ongeveer 10 minuten na de laatst gemeten beweging uit.
- B. Bij "MIN" schakelt de lamp na ongeveer 10 seconden na de laatst gemeten beweging uit.

### LUX:

Lichtgevoeligheid (5-2.000 LUX)

- A. Bij "MAX" schakelt de lamp automatisch in bij bewegingsdetectie, ongeacht of het dag of nacht is.
- B. Bij "MIN" schakelt de lamp alleen 's avonds in, bij bewegingsdetectie binnen het bereik van de sensor.

## 4. Installatierichtlijnen:

1. Neem voorafgaand aan installatie contact op met een gekwalificeerd persoon.
2. Schakel de voeding naar de relais uit voordat u de lamp installeert.
3. Sluit de kabel aan op de stroomvoorziening: de blauwe draad is neutraal (N), de bruine draad staat onder spanning (L) en de geel/groene draad is de aarddraad (PE).
4. Schakel de stroom naar de relais weer in en controleer of de werkklamp het doet.



## Service centre

**Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer,**

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- Op weekdays geopend van 8.00 tot 16.00 (vrijdag tot 15.30)
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties  die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten met het doorgestreepte afvalbaksymbool hieronder zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van HP Schou A/S.

# LAMPE DE TRAVAIL À DEL

Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.

## 1. Structure et usage

La lampe de travail à DEL est fabriquée en alliage d'aluminium et en verre et est destinée à l'éclairage d'une zone de travail en extérieur.

## 2. Données techniques

Tension/fréquence : 220-240 V~ 50/60 Hz

Classe de protection : I

Température de couleur : 3 000 K

Type de DEL : Sanan 2835 SMD

Durée de vie de la DEL : 25 000 heures

Angle d'éclairage : 120°

Température de fonctionnement : -20 à +45°C

Matériaux : boîtier en aluminium et verre trempé

Type de câble : caoutchouc, H05RN-F 3x1,0 mm<sup>2</sup>

Hauteur d'installation : 1,8-2,5 m


## 3. Important :

1. Pour que la lampe de travail fonctionne correctement, elle doit être branchée à une source d'alimentation présentant la tension et la puissance spécifiées.
2. Coupez l'alimentation avant de la brancher ou d'effectuer des réparations.
3. Si le câble externe flexible de la lampe de travail est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son département maintenance ou une autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
4. La lampe de travail peut être montée directement sur une surface non ignifugée.
5. Elle ne doit pas être utilisée avec un variateur de lumière.
6. Si le verre est endommagé, il doit être remplacé.




Modèle	Watts	Lumen	Classe	DEL	Câble	Fiche	mm **	g **	Accessoires
70056	10	800	IP65	14	100 cm	Oui	111 x 109 x 27	333	Pied en H
70057	20	1 600	IP65	28	100 cm	Oui	175 x 165 x 28	400	Pied en H
70058	30	2 400	IP65	48	100 cm	Oui	211 x 199 x 32	458	Pied en H
70059	50	4 000	IP65	72	100 cm	Oui	251 x 222 x 41	550	Pied en H
70060	10	800	IP65	14	30 cm	Non	86x111x31	380	Supports
70061	20	1 600	IP65	28	30 cm	Non	140x175x31	640	Supports
70063	50	4 000	IP65	72	30 cm	Non	200x251x41	1 260	Supports
70064	10	800	IP44	14	30 cm	Non	86x111x31	390	Support + détecteur de mouvements*
70065	20	1 600	IP44	28	30 cm	Non	140x175x31	720	Support + détecteur de mouvements*
70068	30	2 400	IP65	48	250 cm	Oui	199x211x32	1 720	Support télescopique
70070	2x30	2x2 400	IP65	2x42	250 cm	Oui	199x211x32	1 720	Support télescopique

\* : Détecteurs de mouvements, portée : 2-8 m à un angle de 120° \*\* : La lampe elle-même uniquement

7. La lampe de travail doit être placée à 1 mètre au moins de l'objet à éclairer. 
8. La DEL de la lampe de travail ne peut pas être remplacée. Si la DEL est usée, il faudra utiliser une nouvelle lampe de travail.
9. Les interférences peuvent perturber le fonctionnement du détecteur de mouvements et la lampe peut alors s'allumer même en l'absence de mouvement.
10. Le verre est trempé. S'il se casse, il se brisera en petits fragments qui ne présentent aucun danger pour les personnes.

#### 4. Consignes d'installation :

1. Contactez une personne qualifiée avant l'installation. 
2. Coupez l'alimentation électrique au relais avant l'installation.
3. Branchez le câble au secteur : le fil bleu est le neutre (N), le marron est la phase (L) et le jaune/vert la terre (PE).
4. Rétablissez l'alimentation électrique au relais, et vérifiez que la lampe fonctionne.

#### 5. Instructions concernant le détecteur (angle de détection 120°)

Lorsque quelqu'un pénètre dans le champ de détection du détecteur, la lampe s'allume automatiquement. Lorsqu'elle ne détecte plus de mouvements, la lampe s'éteint automatiquement après un délai réglé. La portée du détecteur, la durée d'éclairage et la sensibilité à la lumière sont réglables.

#### SENS :

Règle la portée du détecteur (2–8 m).

- A. Si elle est réglée à « MAX », la portée sera de 8 mètres.
- A. Si elle est réglée à « MIN », la portée sera de 2 mètres.

#### TIME :

Règle la durée d'éclairage (10 secondes à 10 minutes).

- A. Si elle est réglée à « MAX », la lampe s'éteint au bout de 10 minutes environ après le dernier mouvement détecté.
- B. Si elle est réglée à « MIN », la lampe s'éteint au bout de 10 secondes environ après le dernier mouvement détecté.

#### LUX :

Sensibilité à la lumière (5–2 000 LUX)

- A. Si elle est réglée à « MAX », la lampe s'allume automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté dans le champ de détection du détecteur, de jour comme de nuit.
- B. Si elle est réglée à « MIN », la lampe ne s'allume que la nuit, lorsqu'un mouvement est détecté dans le champ de détection du détecteur.



## Centre de service

**Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.**

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- Ouvert en semaine de 8h00 à 16h00 (jusqu'à 15h30 le vendredi)
- E-mail : [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les équipements marqués du pictogramme de la « poubelle sur roues barrée d'une croix », illustré ci-dessous, sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2017 HP Schou A/S

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de HP Schou A/S.